Las Aventuras del Mapa de Piedra

Guía para el docente

TEACHER'S GUIDE

El Ala del Buitre

LIBRO 3



StoryBridgeUSA

Primera edición

El Ala del Buitre

The Vulture's Wing

Guía para el docente

Teacher's Guide

Las Aventuras del Mapa de Piedra
Libro 3 de 5

StoryBridge USA

© 2026 StoryBridge USA

Todos los derechos reservados.

Se permite reproducir y distribuir esta guía completa y sin modificaciones con fines educativos no comerciales. Fuera de ese uso, ninguna parte de esta guía puede ser reproducida, distribuida o transmitida en forma alguna ni por ningún medio —incluyendo fotocopias, grabaciones u otros métodos electrónicos o mecánicos— sin el permiso previo por escrito del editor, salvo en el caso de citas breves utilizadas en reseñas o contextos educativos.

El Método StoryBridge es un sistema propietario de aprendizaje de idiomas desarrollado por StoryBridge USA.

Estos libros han sido generados mediante un enfoque estructurado basado en la narrativa, diseñado para facilitar la adquisición de vocabulario a través de la exposición contextual.

Publicado por StoryBridge USA
PuenteCuentos.com
StoryBridgeUSA.com

Primera edición

Descargo de responsabilidad:
Esta guía acompaña una serie de libros diseñados como herramienta complementaria para el aprendizaje del inglés. Su propósito es fomentar la familiaridad, la confianza y la comprensión lectora. No pretenden garantizar la fluidez lingüística basándose únicamente en la lectura.

Los libros de la serie son obras de ficción. Cualquier parecido con personas reales, vivas o fallecidas, es pura coincidencia. No son libros de texto de ciencia, geografía o historia. Las referencias a productos o servicios reales que aparecen en ellos no constituyen una recomendación, un respaldo ni una crítica hacia dichos productos o servicios.

Índice

Propósito de esta guía.....1
Invitación y ritmo flexible.....2
Preparación lingüística del docente.....3
Capítulo 1 La invitación.....5
Capítulo 2 El largo viaje al este.....8
Capítulo 3 Susurros en el bazar.....11
Capítulo 4 Piedras antiguas.....15
Capítulo 5 El buitre.....19
Capítulo 6 Lo que ven las piedras.....23
Capítulo 7 El acertijo alado.....28
Capítulo 8 Desde donde se mire.....33
Capítulo 9 Lo que recuerdan las piedras.....39
Capítulo 10 Una nueva dirección.....45
Capítulo 11 De vuelta en casa.....51
Capítulo 12 Epílogo.....56
Registro privado y cierre.....59
Diccionario de vocabulario.....60

Guía del docente para el Libro 3

El Ala del Buitre

StoryBridge USA

Propósito de esta guía

Esta guía ayuda al docente a acompañar la lectura voluntaria de una aventura y a conversar sobre ella. El Método StoryBridge busca fortalecer la autoeficacia: la confianza del estudiante en su capacidad para aprender inglés. La intención es ayudarlo a pasar de “No puedo aprender idiomas” a “Sí puedo hacerlo”, mitigando el miedo y la frustración que pueden llevar al abandono.

La enseñanza del inglés sigue a cargo del docente. Los libros son un recurso complementario a su currículo; la asimilación del idioma es un beneficio esperado que ocurre en segundo plano durante la lectura. Es un objetivo del método, no un resultado garantizado.

Un espacio para disfrutar la historia

Puede utilizarse en un club de lectura voluntario, en conversaciones informales al inicio de clase o como acompañamiento de la lectura independiente. La conversación gira en torno a los personajes, sus decisiones y el misterio. No requiere ejercicios de gramática ni sustituye el programa de inglés.

Compromisos de facilitación

• Invitar a leer sin exigir una cantidad ni comprobar quién terminó.

• Permitir leer más, leer menos o escuchar sin participar oralmente.

• Recibir respuestas en español, inglés o una combinación, sin exigir producción en inglés.

• No usar pruebas, listas públicas de lectura, calificaciones ni sanciones dentro de esta propuesta.

• Despertar curiosidad por la historia y acoger a quienes no han leído.

• Preparar en privado algunas palabras que puedan surgir al conversar sobre el relato.

Contenido de la guía

Principios de uso, ritmo sugerido, preparación lingüística, conversaciones para los doce capítulos, registro privado del docente y diccionario de vocabulario.

Invitación y ritmo flexible

Primer encuentro

Entregue los libros y presente la aventura. Aclare que las palabras inglesas tienen apoyo y que no se espera memorizarlas. No anuncie la actividad como tarea ni establezca una fecha límite individual.

“Les traje la tercera historia de Luci y Tomás. Un año después de Perú, viajan con su mamá a Turquía, donde unas piedras muy antiguas guardan la figura de un buitre. La historia está escrita en español, y el inglés aparece cada vez más, con ayuda para entenderlo. Si les da curiosidad, esta noche pueden empezar el primer capítulo. Si quieren seguir, adelante. Mañana podemos conversar sobre lo que descubrieron.”

Propuesta en siete sesiones

Esta distribución orienta la preparación del docente. Puede ralentizarse o acelerarse según el interés, la comodidad y la respuesta del grupo. No es un calendario de cumplimiento para los estudiantes.

Día	**Conversación**	**Invitación a continuar**
Lunes	Presentación del libro	Empezar el Capítulo 1; seguir si quieren.
Martes	Capítulo 1	Explorar los Capítulos 2–3.
Miércoles	Capítulos 2–3	Explorar los Capítulos 4–5.
Jueves	Capítulos 4–5	Explorar los Capítulos 6–7.
Viernes	Capítulos 6–7	Descubrir los Capítulos 8–9 durante el fin de semana.
Lunes siguiente	Capítulos 8–9	Explorar los Capítulos 10 y 11 y el epílogo.
Martes siguiente	Capítulos 10–11, epílogo y la experiencia completa	Conversar sobre el deseo de continuar con el Libro 4.

El epílogo figura como Capítulo 12 en el libro publicado. Quien lea por adelantado puede compartir su entusiasmo sin revelar descubrimientos posteriores al tramo sobre el que conversa el grupo.

Cuando alguien no ha leído

Lea o cuente al grupo el resumen breve del capítulo. Empiece con una pregunta que se pueda responder a partir de ese contexto. Si hace falta un detalle para seguir la conversación, cuéntelo al grupo y vuelva a la pregunta.

Preparación lingüística del docente

La progresión pertenece a la lectura

En el Libro 3, el inglés incorpora la negación, las contracciones y el posesivo sajón, además de oraciones más largas y complejas. El Libro 4 añade, entre otras estructuras, expresiones fijas, verbos con partícula y palabras con más de un significado. Esta organización no prescribe el orden de enseñanza del currículo escolar.

En la conversación, use las palabras y expresiones inglesas que el grupo ya encontró en el capítulo que comenta o en capítulos anteriores. Cada capítulo incluye la lista completa de las palabras inglesas de contenido que aparecen en él, con el significado que les da el libro. Una palabra de un capítulo anterior también está disponible. Mantenga el español como lengua de base y deje que cada estudiante responda en el idioma que prefiera.

Reglas para cambiar de idioma

- Mantenga la corrección de la estructura, la concordancia y el sentido al insertar palabras inglesas.
- Un adjetivo español prenominal, como gran, puede combinarse con un sustantivo inglés.
- Un adjetivo español que siempre va después del sustantivo (los de color, forma o procedencia, como roja, cuadrada o maya) no se combina con un sustantivo inglés, ni antes ni después. No use stone roja ni roja stone.
- Si necesita describir un sustantivo, conserve la expresión española o use la combinación inglesa completa, en su orden propio, cuando ambas palabras estén disponibles para el lector.
- No introduzca palabras inglesas que el libro todavía no presentó. Use las formas inglesas tal como aparecen en las listas, como said, looked o don't, sin crear otras por su cuenta.
- Compruebe el uso concreto de cada palabra. Un sustantivo inglés no debe convertirse en verbo por comodidad; respete también singular y plural.
- Reformule la pregunta cuando una inserción resulte forzada. La lista de vocabulario sirve para preparar, no para justificar una construcción defectuosa.

Hablar con naturalidad

Pronuncie el inglés de forma clara dentro de la conversación, sin pedir repeticiones corales ni corregir públicamente la pronunciación durante esta actividad. Si el significado no resulta claro, aclare brevemente en español y regrese al relato. Las negritas de las preguntas señalan al docente qué vocabulario está cubriendo; no indican una entonación especial.

Ejemplo de respuesta acogida

Estudiante: “Yo creo que Luci y Tomás quieren encontrar un tesoro.”
Docente: “¿Un tesoro? ¿Y su **mother** estará pensando en un tesoro o en otra cosa?”

El docente responde a la idea del estudiante. No solicita que traduzca su respuesta al inglés.

Capítulo 1 La invitación

The Invitation · Páginas 1–7 del libro publicado

Lo que sucede

Un año después de Perú, don Esteban llama a mamá: consiguió una beca para estudiar los hallazgos nuevos de Göbekli Tepe, en Turquía, y la invitan a trabajar con el equipo ese verano. Luci recuerda que, para don Esteban, ese lugar era la siguiente conexión del mapa. En la biblioteca, Marta los ayuda a investigar y les enseña a separar la evidencia de la interpretación. Mamá acepta, la familia se prepara para el viaje y Luci escribe en su cuaderno: «¿Por qué el mapa lleva hasta allá?».

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
moment	el momento, un rato breve	it	ello, eso
bird	el pájaro, el ave	circles	los círculos
stone	la piedra	pillars	los pilares
photos	las fotos	five	cinco
Mom	mamá	half	la mitad; medio, media
phone	el teléfono, el celular	meters	los metros
what	qué; lo que	birds	los pájaros, las aves
my	mi, mis	animals	los animales
notebook	el cuaderno	pillar	el pilar
drawings	los dibujos	do	hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones
wings	las alas	we	nosotros, nosotras
where	dónde; donde	this	este, esta, esto

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
pizza	la pizza	is	es (de ser); está (de estar)
sun	el sol	temple	el templo
that	ese, esa, aquel, aquella	these	estos, estas
hour	la hora	ideas	las ideas
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	hours	las horas
you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros	detail	detalle
two	dos	map	el mapa
are	eres, es, somos, son; estás, está, estamos, están	English	el inglés, el idioma
family	la familia	Spanish	el español, el idioma
basics	lo básico; las ideas más simples de un tema	I	yo
yogurt	yogur	your	tu, tus, su, sus, de usted, de ustedes
laptop	la laptop, la computadora portátil	passport	pasaporte
south	el sur	passports	los pasaportes
Turkey	Turquía	classes	las clases
will	indica futuro	were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)
be	ser; estar	line	la línea

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
page	la página	said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: for, a, the, on, in, with, from, at, and, to, of, by.

Preguntas para conversar

"Marta dobla una hoja y escribe «evidencia» de un lado e «interpretación» del otro. Si **the pillars** son evidencia, ¿qué cosas de esta historia son solo **ideas**?"

"Luci compara **the bird** de sus **drawings** con **the birds** de Göbekli Tepe, y Marta le dice que parecerse no quiere decir tener relación. ¿Qué otra prueba buscarían ustedes?"

"Tomás lleva el botiquín y Luci lleva **the notebook**. Si viajaran con esta familia, ¿qué les gustaría llevar a ustedes? ¿Por qué?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 2 pueden acompañar a la familia en su largo viaje hasta Turquía.

Capítulo 2 El largo viaje al este

The Long Journey East · Páginas 9–16 del libro publicado

Lo que sucede

La familia vuela de México a Estambul y después a Sanliurfa. En el avión, Luci sigue la ruta en el mapa de la pantalla y piensa que un patrón en una piedra los llevó otra vez muy lejos; Tomás dice que es una coincidencia. Don Esteban los recibe, y Tomás usa una app del teléfono para hablar en turco. La arqueóloga Elif Kaya les muestra un mapa de la región con más de diez sitios de la misma época. En la ciudad, Luci dibuja una estrella, un pez y un pájaro, sin decidir todavía qué significan. En una foto de Tomás aparece una mujer de pelo gris que mira a la cámara, pero nadie la nota.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
airport	el aeropuerto	that	ese, esa, aquel, aquella
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	his	su, sus, de él
Mom	mamá	eyes	los ojos
passports	los pasaportes	more	más
her	su, sus, de ella	east	el este, el punto por donde sale el sol
phone	el teléfono, el celular	other	otro, otra, otros, otras
she	ella	air	el aire
airports	los aeropuertos	you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros
where	dónde; donde	Mom's	de mamá
is	es (de ser); está (de estar)	laptop	la laptop, la computadora portátil
there	ahí, allí, allá	out	fuera, afuera

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
I	yo	mountains	las montañas
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	sun	el sol
what	qué; lo que	does	hace
do	hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones	app	app
we	nosotros, nosotras	three	tres
two	dos	hotel	el hotel
hours	las horas	good	bueno, buena; buen, buena
time	el tiempo; también la vez y la hora	idea	la idea
ten	diez	my	mi, mis
are	eres, es, somos, son; estás, está, estamos, están	notebook	el cuaderno
knew	sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)	did	hice, hizo, hicieron
map	el mapa	region	la región
line	la línea	know	saber; conocer
north	el norte	photos	las fotos
saw	vi, viste, vio, vimos, vieron	pillars	los pilares
south	el sur	were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
it	ello, eso	figures	las figuras
stone	la piedra	star	la estrella
will	indica futuro	see	ver; percibir algo con los ojos
be	ser; estar	sell	vender
bird	el pájaro, el ave	have	tener; también ayuda a formar tiempos compuestos
he	él	photo	la foto
many	muchos, muchas	five	cinco
birds	los pájaros, las aves	eight	ocho
stones	las piedras	drawings	los dibujos
up	arriba, hacia arriba	important	importante
circle	el círculo		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, and, in, for, from, a, over, to, on, with, of, than.

Preguntas para conversar

"Para Tomás, todo es una coincidencia: hay **many birds** en muchas piedras. ¿Con quién están de acuerdo, con Luci o con Tomás? ¿Por qué?"

"En **the photo** de Tomás aparece una mujer de pelo gris que mira a la cámara, y nadie la ve. ¿Quién creen que es? ¿Qué hace allí?"

"Luci dibuja **a star**, un pez y **a bird**, pero dice que todavía no significan nada. ¿Por qué creen que los guarda en **the notebook** de todos modos?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 3 pueden descubrir qué le dice a Luci una señora del bazar.

Capítulo 3 Susurros en el bazar

Whispers in the Bazaar · Páginas 19–26 del libro publicado

Lo que sucede

En el bazar de la ciudad vieja, Luci ve rombos, estrellas y círculos en telas y platos, pero se obliga a no conectar todo. Tomás descubre un pájaro de madera de cuello largo que ella no vio. Al fondo de un pasillo, una mujer habla con alguien escondido detrás de una alfombra. Una señora mayor mira el cuaderno de Luci, se detiene en el pájaro y le dice en español: «Cuando el ave vuelva la cabeza, no sigáis su vuelo». Después le dice algo en inglés. Esa noche, Luci copia la frase en una página nueva con el título «Cosas que no entiendo».

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
Mom	mamá	drawings	los dibujos
it	ello, eso	birds	los pájaros, las aves
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	years	los años
photos	las fotos	that	ese, esa, aquel, aquella
his	su, sus, de él	is	es (de ser); está (de estar)
phone	el teléfono, el celular	work	el trabajo; trabajar
what	qué; lo que	idea	la idea
did	hice, hizo, hicieron	app	app
you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros	then	entonces, después, luego
do	hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones	she	ella

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
have	tener; también ayuda a formar tiempos compuestos	it's	es, está (con it)
your	tu, tus, su, sus, de usted, de ustedes	think	pensar, creer
notebook	el cuaderno	Spanish	el español, el idioma
stars	las estrellas	English	el inglés, el idioma
lines	las líneas	looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban
I	yo	her	su, sus, de ella
saw	vi, viste, vio, vimos, vieron	knew	sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)
two	dos	hotel	el hotel
many	muchos, muchas	region	la región
people	la gente, las personas	internet	internet
know	saber; conocer	first	primero, primera
where	dónde; donde	time	el tiempo; también la vez y la hora
we	nosotros, nosotras	laptop	la laptop, la computadora portátil
are	eres, es, somos, son; estás, está, estamos, están	want	querer

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	go	ir
three	tres	pillars	los pilares
eyes	los ojos	stones	las piedras
mark	la marca, la señal dejada sobre algo	look	mirar; dirigir los ojos hacia algo
marks	las marcas	sun	el sol
air	el aire	drawing	el dibujo
one	uno, una	new	nuevo, nueva
year	el año	pizza	la pizza
plates	los platos	there	ahí, allí, allá
circles	los círculos	sandwiches	los sándwiches
see	ver; percibir algo con los ojos	six	seis
plate	el plato	hours	las horas
does	hace	that's	eso es
he	él	page	la página
bird	el pájaro, el ave	error	el error
its	su, sus, de ello	lamp	la lámpara
wings	las alas	important	importante
my	mi, mis		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: with, the, and, a, in, for, an, of, at, on.

Preguntas para conversar

"La señora le habla a Luci en turco, en español y en **English**. ¿Por qué creen que eligió decirle la frase en español, y con la palabra sigáis?"

"Tomás encuentra **a bird** de madera que Luci no vio. ¿Por qué a veces otra persona ve lo que nosotros no vemos?"

"Mamá dice que la frase puede ser una pista o puede no ser nada. ¿Qué creen ustedes? ¿Qué escribirían en **the page** de «Cosas que no entiendo»?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 4 pueden ver por fin las piedras antiguas de Göbekli Tepe.

Capítulo 4 Piedras antiguas

Ancient Stones · Páginas 29–35 del libro publicado

Lo que sucede

Al amanecer, la familia llega a Göbekli Tepe con Elif. Desde la plataforma, Luci ve los pilares en forma de T, y Tomás descubre que tienen brazos, manos y cinturón: para él son personas. Luci reconoce a la profesora Markovic, a quien conocieron en Perú, y entre las piedras ve a alguien con capucha que desaparece. Ordena los animales tallados en una tabla y nota que las serpientes siempre bajan. Mamá le explica qué se sabe y qué no se sabe del sitio, y Luci decide no usar las ideas de Perú en un lugar tan distinto.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
that	ese, esa, aquel, aquella	down	abajo, hacia abajo
day	el día	tallest	el más alto, la más alta
very	muy	my	mi, mis
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	professor	profesor
notebook	el cuaderno	man	el hombre
were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)	then	entonces, después, luego
I	yo	not	no
want	querer	he	él
see	ver; percibir algo con los ojos	there	ahí, allí, allá
Mom	mamá	birds	los pájaros, las aves

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	are	eres, es, somos, son; estás, está, estamos, están
one	uno, una	animals	los animales
thing	la cosa	this	este, esta, esto
platform	la plataforma; también el andén de una estación	place	el lugar, el sitio
looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban	know	saber; conocer
where	dónde; donde	she	ella
do	hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones	ideas	las ideas
we	nosotros, nosotras	knew	sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)
go	ir	long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración
first	primero, primera	you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros
stone	la piedra	cannot	no poder
circles	los círculos	eyes	los ojos
circle	el círculo	same	mismo, misma, iguales
pillars	los pilares	position	la posición, el lugar exacto que ocupa algo

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
five	cinco	disc	el disco, un objeto plano y redondo
meters	los metros	line	la línea
photos	las fotos	bigger	más grande
they	ellos, ellas	point	el punto
air	el aire	sandwich	sándwich
it's	es, está (con it)	silence	el silencio
enormous	enorme, enormes	years	los años
two	dos	details	los detalles
how	cómo	put	poner, colocar algo en un lugar
these	estos, estas	drawing	el dibujo
stones	las piedras	what	qué; lo que
much	mucho, mucha	did	hice, hizo, hicieron
work	el trabajo; trabajar	three	tres
many	muchos, muchas	animal	animal
people	la gente, las personas	old	viejo, vieja; antiguo, antigua
look	mirar; dirigir los ojos hacia algo	drawings	los dibujos
pillar	el pilar	idea	la idea
it	ello, eso	page	la página
think	pensar, creer	next	siguiente, próximo
is	es (de ser); está (de estar)	sun	el sol
saw	vi, viste, vio, vimos, vieron	error	el error
before	antes, antes de		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, to, on, at, of, in, and, with, for, a, from, an.

Preguntas para conversar

“Luci ve columnas y Tomás ve **people**. ¿Qué imaginan ustedes al ver **the pillars** con brazos, manos y cinturón?”

“Mamá dice que no pueden saber lo que pensaban **the people** que construyeron el sitio, solo lo que hicieron. ¿Qué podemos saber de alguien por las cosas que deja?”

“Luci ve a alguien con capucha entre **the stones** y no le dice nada a nadie. ¿Qué habrían hecho ustedes en su lugar?”

Invitación a continuar

En el Capítulo 5 pueden descubrir qué animal deja a Luci sin palabras.

Capítulo 5 El buitre

The Vulture · Páginas 37–44 del libro publicado

Lo que sucede

En el fondo de un recinto, Luci encuentra un buitre enorme tallado en un pilar, con un círculo sobre el ala. Lo relaciona con el pájaro de cuello largo de su viaje a Perú y cree que es la clave de todo, pero Tomás le recuerda que hay muchos animales. Luci dibuja tres pisos, arriba, aquí y abajo, y decide no usar las palabras de los incas. Al día siguiente, un pilar no encaja con su idea y ella borra una serpiente de su dibujo para que encaje. Tomás le pregunta por qué cambia lo que ve, y Luci escribe: «Una teoría no es un hecho».

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
very	muy	hand	la mano
this	este, esta, esto	platform	la plataforma; también el andén de una estación
time	el tiempo; también la vez y la hora	see	ver; percibir algo con los ojos
pillars	los pilares	well	bien
more	más	other	otro, otra, otros, otras
birds	los pájaros, las aves	were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)
others	los otros, las otras; los demás	look	mirar; dirigir los ojos hacia algo
notebook	el cuaderno	line	la línea
one	uno, una	want	querer
pillar	el pilar	Mom	mamá
enormous	enorme, enormes	sandwich	sándwich

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
bird	el pájaro, el ave	large	grande
its	su, sus, de ello	good	bueno, buena; buen, buena
wings	las alas	where	dónde; donde
circle	el círculo	up	arriba, hacia arriba
it	ello, eso	down	abajo, hacia abajo
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	animal	animal
why	por qué	isn't	no es, no está
I	yo	it's	es, está (con it)
cannot	no poder	idea	la idea
think	pensar, creer	three	tres
out	fuera, afuera	worlds	los mundos
there	ahí, allí, allá	open	abierto, abierta
long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración	lines	las líneas
photos	las fotos	put	poner, colocar algo en un lugar
stone	la piedra	don't	no (con do)
years	los años	they	ellos, ellas
page	la página	these	estos, estas
drawings	los dibujos	people	la gente, las personas
same	mismo, misma, iguales	different	diferente, distinto, distinta
world	el mundo	do	hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
that	ese, esa, aquel, aquella	floors	los pisos
not	no	how	cómo
house	la casa	you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros
my	mi, mis	order	el orden, la manera en que las cosas se colocan una tras otra
drawing	el dibujo	no	no; ningún, ninguna
is	es (de ser); está (de estar)	have	tener; también ayuda a formar tiempos compuestos
vulture	el buitre	can't	no poder
looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban	go	ir
are	eres, es, somos, son; estás, está, estamos, están	moment	el momento, un rato breve
many	muchos, muchas	before	antes, antes de
animals	los animales	questions	las preguntas
he	él	will	indica futuro
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	be	ser; estar
question	la pregunta	hours	las horas
woman	la mujer	first	primero, primera
did	hice, hizo, hicieron	saw	vi, viste, vio, vimos, vieron
know	saber; conocer	won't	no (en futuro)

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
what	qué; lo que	hands	las manos
place	el lugar, el sitio	didn't	no (en pasado)
important	importante	second	segundo, segunda; el segundo
part	la parte, una porción de algo mayor	top	la parte de arriba, la cima
stones	las piedras	two	dos
then	entonces, después, luego	times	las veces
special	especial	your	tu, tus, su, sus, de usted, de ustedes
wing	el ala	day	el día
small	pequeño, pequeña; chico, chica	mark	la marca, la señal dejada sobre algo
disc	el disco, un objeto plano y redondo	new	nuevo, nueva
his	su, sus, de él	sun	el sol

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, with, on, an, of, a, in, for, at, from, to, and, by.

Preguntas para conversar

“Luci está segura de que **the vulture** es la clave de todo, y Tomás le recuerda que hay **many animals**. ¿Cuándo es bueno estar seguros y cuándo conviene dudar?”

“Tomás le dice a Luci: «**It is your drawing**, pero **it isn't the pillar**». ¿Qué quiere decir con eso?”

“Al final, Luci se alegra de equivocarse. ¿Alguna vez aprendieron algo gracias a un error? ¿Qué escribirían en **the notebook** después?”

Invitación a continuar

En el Capítulo 6 pueden mirar el cielo con Luci y Tomás.

Capítulo 6 Lo que ven las piedras

What the Stones See · Páginas 47–54 del libro publicado

Lo que sucede

Luci deja las flechas y los pisos y solo dibuja dónde está cada animal, mientras Tomás mide con pasos. Acostado en la plataforma, Tomás nota que los animales también miran hacia arriba. Mamá les recuerda que observar el cielo no quiere decir que cada animal sea una estrella. Esa noche, con la tableta de mamá, mueven la fecha once mil años hacia atrás y descubren que el cielo cambió por la precesión. Encuentran un grupo de estrellas con forma de pájaro, pero no es una prueba. En el desayuno, don Esteban les dice que lo importante es averiguar si esa gente miraba su cielo con atención, y Luci escribe: «¿Puede el tiempo ser parte del mapa?».

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
two	dos	that	ese, esa, aquel, aquella
days	los días	night	la noche
I	yo	other	otro, otra, otros, otras
saw	vi, viste, vio, vimos, vieron	side	el lado
floors	los pisos	didn't	no (en pasado)
positions	las posiciones	have	tener; también ayuda a formar tiempos compuestos
where	dónde; donde	calendars	los calendarios
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	there	ahí, allí, allá
animal	animal	app	app
steps	los pasos; los escalones	silence	el silencio

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
next	siguiente, próximo	already	ya
day	el día	then	entonces, después, luego
pillar	el pilar	years	los años
vulture	el buitre	its	su, sus, de ello
circle	el círculo	position	la posición, el lugar exacto que ocupa algo
figures	las figuras	well	bien
looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban	out	fuera, afuera
face	la cara, el rostro	others	los otros, las otras; los demás
no	no; ningún, ninguna	down	abajo, hacia abajo
idea	la idea	why	por qué
platform	la plataforma; también el andén de una estación	care	el cuidado, la atención con que se hace algo
look	mirar; dirigir los ojos hacia algo	map	el mapa
he	él	floor	el piso
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	hotel	el hotel
animals	los animales	knew	sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)
up	arriba, hacia arriba	our	nuestro, nuestra, nuestros, nuestras

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
pillars	los pilares	secret	secreto, secreta; que se mantiene oculto y no se cuenta a nadie; el secreto, lo que se guarda sin contar
people	la gente, las personas	put	poner, colocar algo en un lugar
these	estos, estas	mind	la mente
Mom	mamá	different	diferente, distinto, distinta
she	ella	north	el norte
know	saber; conocer	are	eres, es, somos, son; estás, está, estamos, están
it	ello, eso	good	bueno, buena; buen, buena
is	es (de ser); está (de estar)	question	la pregunta
not	no	one	uno, una
same	mismo, misma, iguales	bird	el pájaro, el ave
star	la estrella	wings	las alas
many	muchos, muchas	open	abierto, abierta
my	mi, mis	we	nosotros, nosotras
three	tres	wasn't	no era, no estaba
room	el cuarto, la habitación	new	nuevo, nueva
drawings	los dibujos	minute	el minuto
were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)	every	cada; todos los, todas las
they	ellos, ellas	coffee	el café

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
points	los puntos	details	los detalles
can't	no poder	it's	es, está (con it)
see	ver; percibir algo con los ojos	interesting	interesante
any	algún, alguna (en preguntas); ningún, ninguna (con not)	cannot	no poder
order	el orden, la manera en que las cosas se colocan una tras otra	say	decir; expresar algo con palabras
isn't	no es, no está	calendar	el calendario
drawing	el dibujo	rest	resto
head	la cabeza	light	la luz; claro, clara (de color); también ligero, ligera (de poco peso)
won't	no (en futuro)	this	este, esta, esto
be	ser; estar	error	el error
how	cómo	important	importante
do	hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones	thing	la cosa
you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros	birds	los pájaros, las aves
don't	no (con do)	moment	el momento, un rato breve
region	la región	before	antes, antes de
each	cada	think	pensar, creer
stars	las estrellas	questions	las preguntas
place	el lugar, el sitio	blank	en blanco, vacío

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
his	su, sus, de él	page	la página
time	el tiempo; también la vez y la hora	part	la parte, una porción de algo mayor
very	muy	stones	las piedras
eyes	los ojos	sun	el sol
notebook	el cuaderno		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: for, in, the, to, of, at, on, as, a, an, with, from, but, and, or, into.

Preguntas para conversar

"Tomás dice que **the animals** también miran hacia arriba. ¿Qué miran ustedes cuando quieren pensar?"

"En la pantalla, **the stars** cambian de lugar muy despacio. ¿Cómo se sentirían al descubrir que el cielo de hoy no es el mismo que vieron los constructores?"

"Mamá dice que parecerse no basta y que hacen falta pruebas que **other people** puedan revisar. ¿Por qué es importante que otra persona revise una idea?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 7 pueden ver qué forma aparece entre las piedras.

Capítulo 7 El acertijo alado

The Winged Puzzle · Páginas 57–63 del libro publicado

Lo que sucede

Con una brújula y una cinta de medir, Luci y Tomás vuelven al recinto del buitre. Tomás une tres puntos con dos líneas y dice que lo importante no es el animal, sino la forma entre las piedras; Luci la llama «el ala». En el almuerzo, el equipo les dice que parecerse a un ala no prueba nada, y mamá explica que una prueba debe resistir a alguien que intenta romperla. En una foto de Tomás, Luci reconoce a Markovic, y esa tarde la ven en la calle hablando con otra mujer. Al día siguiente prueban el ala desde varios puntos y descubren que solo existe desde un lugar: el mapa se camina.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
vulture	el buitre	table	la mesa
notebook	el cuaderno	they	ellos, ellas
this	este, esta, esto	it	ello, eso
time	el tiempo; también la vez y la hora	silence	el silencio
stones	las piedras	hands	las manos
platform	la plataforma; también el andén de una estación	bird	el pájaro, el ave
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	up	arriba, hacia arriba
clear	claro, clara; que se ve o se entiende sin dificultad	long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración
look	mirar; dirigir los ojos hacia algo	moment	el momento, un rato breve
he	él	interesting	interesante

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	she	ella
already	ya	faces	las caras
well	bien	human	humano, humana
I	yo	mind	la mente
knew	sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)	step	el paso; el escalón
stone	la piedra	saw	vi, viste, vio, vimos, vieron
pillars	los pilares	hardest	el más difícil, la más difícil
one	uno, una	didn't	no (en pasado)
his	su, sus, de él	have	tener; también ayuda a formar tiempos compuestos
eyes	los ojos	ten	diez
eye	el ojo	front	el frente, la parte delantera
pillar	el pilar	adults	los adultos, las adultas
what	qué; lo que	their	su, sus, de ellos, de ellas
there	ahí, allí, allá	work	el trabajo; trabajar
its	su, sus, de ello	tables	las mesas
head	la cabeza	place	el lugar, el sitio
side	el lado	music	música
years	los años	photos	las fotos

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
same	mismo, misma, iguales	phone	el teléfono, el celular
face	la cara, el rostro	photo	la foto
sun	el sol	woman	la mujer
your	tu, tus, su, sus, de usted, de ustedes	image	la imagen
minute	el minuto	other	otro, otra, otros, otras
my	mi, mis	away	lejos; indica que algo se aleja
drawings	los dibujos	site	el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento
see	ver; percibir algo con los ojos	her	su, sus, de ella
three	tres	did	hice, hizo, hicieron
points	los puntos	are	eres, es, somos, son; estás, está, estamos, están
paper	el papel	region	la región
then	entonces, después, luego	night	la noche
two	dos	wrong	equivocado, equivocada; incorrecto
lines	las líneas	room	el cuarto, la habitación
animal	animal	out	fuera, afuera
is	es (de ser); está (de estar)	very	muy
not	no	hotel	el hotel
important	importante	lights	las luces

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
thing	la cosa	some	unos, unas, algunos, algunas; también algo de
say	decir; expresar algo con palabras	bed	la cama
looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban	many	muchos, muchas
drawing	el dibujo	times	las veces
were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)	idea	la idea
wings	las alas	first	primero, primera
wing	el ala	wall	la pared, el muro
that	ese, esa, aquel, aquella	part	la parte, una porción de algo mayor
day	el día	things	las cosas
all	todo, toda, todos, todas	line	la línea
morning	la mañana, la primera parte del día	before	antes, antes de
light	la luz; claro, clara (de color); también ligero, ligera (de poco peso)	meters	los metros
father	el padre, el papá	more	más
why	por qué	tree	el árbol
hand	la mano	position	la posición, el lugar exacto que ocupa algo

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
map	el mapa	where	dónde; donde
Mom	mamá	do	hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones
tomatoes	los tomates	we	nosotros, nosotras
put	poner, colocar algo en un lugar	go	ir
open	abierto, abierta		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: of, the, with, but, to, at, by, a, or, from, on, and, in, for, so, an, into.

Preguntas para conversar

"Tomás dice: «**The animal is not the important thing**». ¿Qué es lo importante para él? ¿Están de acuerdo?"

"Mamá dice que una prueba debe resistir a alguien que busca romperla. ¿Por qué creen que **the adults** no deciden todavía qué significa **the wing**?"

"Luci ve a Markovic en **the photo** y después en otra **table** de la cafetería. Si ustedes fueran Luci, ¿qué harían?"

Invitación a continuar

En el Capítulo 8 pueden buscar con Luci y Tomás el lugar exacto donde aparece el ala.

Capítulo 8 Desde donde se mire

Where You Stand · Páginas 65–71 del libro publicado

Lo que sucede

Con la cinta amarilla y un árbol solitario del cerro como referencia, Luci y Tomás buscan el punto exacto desde donde el ala se ve completa. A mitad del camino, tres pilares separados se juntan en una sola curva y aparece el ala del buitre. Nada se mueve, como en Perú: el mecanismo es quien mira. Tomás explica que el buitre no es la respuesta, sino una forma de mirar. Desde una pasarela, Markovic y otra mujer los observan. Con la brújula, Luci mide cinco veces la misma dirección, que sale del recinto hacia las montañas, y recuerda la frase de la señora del bazar.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
next	siguiente, próximo	not	no
day	el día	where	dónde; donde
very	muy	moment	el momento, un rato breve
notebook	el cuaderno	phone	el teléfono, el celular
Mom	mamá	photo	la foto
other	otro, otra, otros, otras	step	el paso; el escalón
side	el lado	five	cinco
platform	la plataforma; también el andén de una estación	positions	las posiciones
floor	el piso	wind	el viento
tree	el árbol	images	las imágenes
it	ello, eso	photos	las fotos
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	first	primero, primera

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
position	la posición, el lugar exacto que ocupa algo	image	la imagen
I	yo	no	no; ningún, ninguna
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	hand	la mano
wing	el ala	warm	cálido, cálida; templado, agradablemente caliente
is	es (de ser); está (de estar)	years	los años
point	el punto	care	el cuidado, la atención con que se hace algo
saw	vi, viste, vio, vimos, vieron	would	indica condicional
place	el lugar, el sitio	then	entonces, después, luego
small	pequeño, pequeña; chico, chica	figures	las figuras
stone	la piedra	they	ellos, ellas
two	dos	us	nos, nosotros, nosotras
steps	los pasos; los escalones	professor	profesor
one	uno, una	did	hice, hizo, hicieron
pillars	los pilares	her	su, sus, de ella
my	mi, mis	face	la cara, el rostro

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
drawing	el dibujo	cool	fresco, fresca; algo frío pero agradable
sorry	perdón, disculpa; también arrepentido	them	los, las, ellos, ellas
he	él	woman	la mujer
paper	el papel	say	decir; expresar algo con palabras
all	todo, toda, todos, todas	already	ya
drawings	los dibujos	women	las mujeres
each	cada	thing	la cosa
pillar	el pilar	its	su, sus, de ello
his	su, sus, de él	bag	la bolsa, el bolso, la mochila
head	la cabeza	time	el tiempo; también la vez y la hora
looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban	eye	el ojo
star	la estrella	do	hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones
stars	las estrellas	you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros
sun	el sol	clear	claro, clara; que se ve o se entiende sin dificultad
dark	oscuro, oscura; con poca o ninguna luz	bird	el pájaro, el ave

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración	mountains	las montañas
put	poner, colocar algo en un lugar	number	el número
up	arriba, hacia arriba	times	las veces
there	ahí, allí, allá	we	nosotros, nosotras
see	ver; percibir algo con los ojos	hands	las manos
same	mismo, misma, iguales	silence	el silencio
line	la línea	earth	la tierra, el suelo; también el planeta Tierra
that	ese, esa, aquel, aquella	direction	la dirección, el rumbo hacia el que algo apunta o se mueve
idea	la idea	question	la pregunta
good	bueno, buena; buen, buena	know	saber; conocer
every	cada; todos los, todas las	conclusion	la conclusión
meter	el metro	this	este, esta, esto
others	los otros, las otras; los demás	down	abajo, hacia abajo
correct	correcto, correcta	ten	diez
vulture	el buitre	their	su, sus, de ellos, de ellas
ring	el anillo, el aro; también un círculo trazado	phones	los teléfonos

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
afternoon	la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer	our	nuestro, nuestra, nuestros, nuestras
eyes	los ojos	mark	la marca, la señal dejada sobre algo
three	tres	path	el sendero, el camino estrecho
open	abierto, abierta	different	diferente, distinto, distinta
enormous	enorme, enormes	new	nuevo, nueva
weight	el peso	page	la página
me	me, mí	things	las cosas
smile	la sonrisa	knew	sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)
stones	las piedras	slowly	despacio, lentamente
were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)	before	antes, antes de
mechanism	el mecanismo	part	la parte, una porción de algo mayor
more	más	map	el mapa
it's	es, está (con it)		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, on, of, a, at, with, from, in, and, as, by, so, to, for, if, but, about.

Preguntas para conversar

"Luci piensa: «**The mechanism was** yo». ¿Qué quiere decir que el mecanismo sea la persona que mira?"

"Tomás dice que **the vulture is not** la respuesta, sino una forma de mirar. ¿Qué otras cosas solo se entienden desde **the correct position**?"

“Para los turistas, **the wing** no existe. ¿Por qué creen que los constructores hicieron una forma que solo se ve desde **one point**?”

Invitación a continuar

En el Capítulo 9 pueden descubrir quiénes esperan a Luci en la entrada del sitio.

Capítulo 9 Lo que recuerdan las piedras

What the Stones Remember · Páginas 73–80 del libro publicado

Lo que sucede

En el hotel, Luci pone en fila el disco de México, la losa de Perú y el ala del buitre, y descubre lo que tienen en común: no un dios ni un idioma, sino un método para guardar información en las piedras, en la luz y en la posición de cada cosa. A la mañana siguiente, la doctora Voss y la profesora Markovic las esperan en la entrada. Voss quiere saber cuánto entiende Luci y le pide el cuaderno; mamá se pone delante de su hija y Luci dice que no. Markovic menciona a los Custodes Lapidis, y Voss la hace callar. Esa tarde, la brújula y el mapa del teléfono coinciden: la línea apunta al norte. Luci entiende que el vuelo y la dirección no son lo mismo.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
that	ese, esa, aquel, aquella	school	la escuela, el colegio
night	la noche	wind	el viento
hotel	el hotel	clouds	las nubes
notebook	el cuaderno	stars	las estrellas
bed	la cama	storm	la tormenta
I	yo	site	el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento
put	poner, colocar algo en un lugar	very	muy
three	tres	morning	la mañana, la primera parte del día
first	primero, primera	nine	nueve
one	uno, una	air	el aire
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	cool	fresco, fresca; algo frío pero agradable

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
disc	el disco, un objeto plano y redondo	meters	los metros
second	segundo, segunda; el segundo	women	las mujeres
wing	el ala	professor	profesor
vulture	el buitre	same	mismo, misma, iguales
banana	banana	saw	vi, viste, vio, vimos, vieron
time	el tiempo; también la vez y la hora	her	su, sus, de ella
places	los lugares	face	la cara, el rostro
were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)	doctor	doctor
other	otro, otra, otros, otras	knew	sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)
people	la gente, las personas	can	poder
years	los años	Spanish	el español, el idioma
before	antes, antes de	perfect	perfecto, perfecta
drawing	el dibujo	want	querer
front	el frente, la parte delantera	slowly	despacio, lentamente
him	lo, le, él	weight	el peso

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
light	la luz; claro, clara (de color); también ligero, ligera (de poco peso)	bag	la bolsa, el bolso, la mochila
thin	delgado, delgada; fino, fina	do	hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones
information	la información	we	nosotros, nosotras
it's	es, está (con it)	entrance	la entrada
method	el método; una forma ordenada de hacer algo	which	cuál, cuáles; que
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	interesting	interesante
what	qué; lo que	my	mi, mis
stones	las piedras	hand	la mano
position	la posición, el lugar exacto que ocupa algo	many	muchos, muchas
each	cada	this	este, esta, esto
thing	la cosa	has	tiene
day	el día	shadow	la sombra
year	el año	eyes	los ojos
sun	el sol	get	conseguir, recibir, obtener
point	el punto	step	el paso; el escalón
sky	el cielo	head	la cabeza
looks	mira (de mirar); también parece	path	el sendero, el camino estrecho

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
are	eres, es, somos, son; estás, está, estamos, están	platform	la plataforma; también el andén de una estación
alive	vivo, viva	all	todo, toda, todos, todas
you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros	afternoon	la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer
know	saber; conocer	mark	la marca, la señal dejada sobre algo
where	dónde; donde	its	su, sus, de ello
say	decir; expresar algo con palabras	place	el lugar, el sitio
then	entonces, después, luego	number	el número
it	ello, eso	Turkey	Turquía
is	es (de ser); está (de estar)	phone	el teléfono, el celular
he	él	older	más viejo, más vieja; más antiguo, más antigua
stone	la piedra	line	la línea
idea	la idea	mountains	las montañas
good	bueno, buena; buen, buena	north	el norte
Mom	mamá	secret	secreto, secreta; que se mantiene oculto y no se cuenta a nadie; el secreto, lo que se guarda sin contar
two	dos	shadows	las sombras
work	el trabajo; trabajar	longer	más largo, más larga

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban	days	los días
she	ella	more	más
did	hice, hizo, hicieron	points	los puntos
not	no	result	el resultado
how	cómo	pillar	el pilar
smell	el olor	photos	las fotos
room	el cuarto, la habitación	look	mirar; dirigir los ojos hacia algo
there	ahí, allí, allá	photo	la foto
passage	el pasaje, el pasillo estrecho por donde se pasa	east	el este, el punto por donde sale el sol
our	nuestro, nuestra, nuestros, nuestras	thinner	más delgado, más delgada; más fino, más fina
steps	los pasos; los escalones	direction	la dirección, el rumbo hacia el que algo apunta o se mueve
would	indica condicional	see	ver; percibir algo con los ojos
already	ya	side	el lado
his	su, sus, de él	warm	cálido, cálida; templado, agradablemente caliente
long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración	lighter	más claro, más clara
map	el mapa	bird	el pájaro, el ave

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: at, the, on, from, of, with, a, about, in, for, but, if, and, to, so, or, into.

Preguntas para conversar

“Luci dice: «**It's a method**». ¿Qué tienen en común el disco de México, la losa de Perú y **the wing**?”

“Voss extiende la mano para pedir **the notebook**, y Luci dice que no. ¿Qué piensan de lo que hacen Luci y su mamá en ese momento?”

“Luci mide desde varios **points** porque desconfía de las respuestas fáciles. ¿Por qué una respuesta que llega rápido puede engañar?”

Invitación a continuar

En el Capítulo 10 pueden ver qué hace un buitre en el cielo cuando la familia se va.

Capítulo 10 Una nueva dirección

A New Direction · Páginas 83–91 del libro publicado

Lo que sucede

En el desayuno, Luci entiende que ningún lugar da la respuesta completa: el ala es una llave que enseña dónde pararse y cómo mirar, y cada sitio da solo un paso. Tomás lo compara con un videojuego. Al mediodía, la familia se despide del sitio; Elif le dice a Luci que siga mirando, y Luci mira el ala por última vez. En la carretera ven un buitre que da vueltas y se aleja hacia el este, no hacia el norte. Luci entiende la frase de la señora: el ala era la pista, no el vuelo. En una loma vuelve a ver al hombre de la capucha.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
next	siguiente, próximo	family	la familia
day	el día	front	el frente, la parte delantera
very	muy	pillar	el pilar
his	su, sus, de él	photos	las fotos
bed	la cama	you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros
Mom	mamá	cannot	no poder
already	ya	interesting	interesante
notebook	el cuaderno	put	poner, colocar algo en un lugar
hotel	el hotel	hand	la mano
slowly	despacio, lentamente	eyes	los ojos
three	tres	door	la puerta
places	los lugares	when	cuándo; cuando
each	cada	face	la cara, el rostro

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
place	el lugar, el sitio	are	eres, es, somos, son; estás, está, estamos, están
part	la parte, una porción de algo mayor	pillars	los pilares
half	la mitad; medio, media	stones	las piedras
hour	la hora	were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)
coffee	el café	mysterious	misteriosa
get	conseguir, recibir, obtener	years	los años
there	ahí, allí, allá	did	hice, hizo, hicieron
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	north	el norte
my	mi, mis	hands	las manos
idea	la idea	wrong	equivocado, equivocada; incorrecto
wing	el ala	ground	el suelo, la tierra que se pisa
is	es (de ser); está (de estar)	warm	cálido, cálida; templado, agradablemente caliente
not	no	sun	el sol
it	ello, eso	wide	ancho, ancha; de mucha anchura
where	dónde; donde	two	dos
how	cómo	vulture	el buitre

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
look	mirar; dirigir los ojos hacia algo	see	ver; percibir algo con los ojos
direction	la dirección, el rumbo hacia el que algo apunta o se mueve	time	el tiempo; también la vez y la hora
one	uno, una	our	nuestro, nuestra, nuestros, nuestras
step	el paso; el escalón	long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración
all	todo, toda, todos, todas	open	abierto, abierta
map	el mapa	first	primero, primera
he	él	wants	quiere
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	minute	el minuto
good	bueno, buena; buen, buena	side	el lado
comparison	la comparación	say	decir; expresar algo con palabras
its	su, sus, de ello	brother	el hermano
clue	la pista	things	las cosas
clues	las pistas	what	qué; lo que
drawing	el dibujo	looking	mirando
kind	el tipo, la clase	sister	la hermana
point	el punto	many	muchos, muchas
we	nosotros, nosotras	questions	las preguntas
saw	vi, viste, vio, vimos, vieron	others	los otros, las otras; los demás
same	mismo, misma, iguales	steps	los pasos; los escalones

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
her	su, sus, de ella	minutes	los minutos
phone	el teléfono, el celular	music	música
table	la mesa	shape	la forma, el contorno de algo
days	los días	sky	el cielo
looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban	other	otro, otra, otros, otras
it's	es, está (con it)	east	el este, el punto por donde sale el sol
she	ella	goes	va
I	yo	wind	el viento
moment	el momento, un rato breve	stone	la piedra
mother	la madre, la mamá	block	el bloque, una pieza grande y maciza de piedra
sound	el sonido, el ruido	back	de vuelta, de regreso
plates	los platos	small	pequeño, pequeña; chico, chica
knew	sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)	path	el sendero, el camino estrecho
then	entonces, después, luego	man	el hombre
do	hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones	think	pensar, creer

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
know	saber; conocer	clouds	las nubes
line	la línea	would	indica condicional
more	más	quiet	tranquilo, tranquila; callado, en silencio
thing	la cosa	visitor	el visitante, la visitante
which	cuál, cuáles; que	blank	en blanco, vacío
why	por qué	page	la página
bird	el pájaro, el ave	down	abajo, hacia abajo
head	la cabeza	older	más viejo, más vieja; más antiguo, más antigua
before	antes, antes de	doing	haciendo
have	tener; también ayuda a formar tiempos compuestos	careful	cuidadoso, cuidadosa; que actúa con cuidado
go	ir	this	este, esta, esto
site	el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento	be	ser; estar
bag	la bolsa, el bolso, la mochila	mountains	las montañas
full	lleno, llena	temple	el templo
drawings	los dibujos	platform	la plataforma; también el andén de una estación
research	la investigación, el trabajo de buscar y estudiar datos	clear	claro, clara; que se ve o se entiende sin dificultad

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
photo	la foto	hill	la colina, el cerro; una elevación menor que una montaña

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: the, in, with, a, to, an, of, but, and, on, about, at, from, by, if, for, or.

Preguntas para conversar

“Luci dice: «**The wing is not** el destino. **It is** una llave». ¿Qué quiere decir? ¿Les gusta la comparación de Tomás con un videojuego?”

“**The vulture** se aleja hacia el este, pero **the wing** apunta al norte. ¿Por qué creen que la señora del bazar les dijo que no siguieran el vuelo del ave?”

“Al despedirse, Luci siente que **the stones** son como una charla sin fin que empezó hace once mil años. ¿Qué les dirían ustedes a las personas que las tallaron?”

Invitación a continuar

En el Capítulo 11 pueden ver qué descubren Luci y Tomás cuando vuelven a casa.

Capítulo 11 De vuelta en casa

Home · Páginas 93–99 del libro publicado

Lo que sucede

La familia vuelve a casa un jueves. Todo está en su lugar, pero Luci ya mira distinto: cuenta ventanas, calcula la hora por las sombras y busca el norte sin pensar. Tomás le dice que su dibujo favorito es el pájaro de cuello largo, porque todo empezó con él. El sábado, juntos, comparan las fotos de Tomás con los dibujos de Luci: cada uno vio algo que el otro no vio, y así completan la geometría en un mapa grande. La línea al norte sale de Turquía, cruza un mar y se sale del atlas. Luci decide descubrir más antes de llamar a don Esteban, escribe otra vez la frase de la señora y busca qué significa Custodes Lapidis: «guardianes de la piedra».

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
afternoon	la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer	silence	el silencio
house	la casa	it's	es, está (con it)
Mom	mamá	is	es (de ser); está (de estar)
light	la luz; claro, clara (de color); también ligero, ligera (de poco peso)	we	nosotros, nosotras
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	are	eres, es, somos, son; estás, está, estamos, están
its	su, sus, de ello	know	saber; conocer
place	el lugar, el sitio	drawing	el dibujo
refrigerator	el refrigerador, la nevera	one	uno, una

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban	long	largo, larga; de mucha longitud o mucha duración
different	diferente, distinto, distinta	necked	de cuello
I	yo	bird	el pájaro, el ave
my	mi, mis	this	este, esta, esto
room	el cuarto, la habitación	favorite	favorita
bed	la cama	page	la página
first	primero, primera	places	los lugares
notebook	el cuaderno	what	qué; lo que
then	entonces, después, luego	do	hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones
photos	las fotos	already	ya
hotel	el hotel	coffee	el café
drawings	los dibujos	our	nuestro, nuestra, nuestros, nuestras
put	poner, colocar algo en un lugar	small	pequeño, pequeña; chico, chica
it	ello, eso	mark	la marca, la señal dejada sobre algo
all	todo, toda, todos, todas	see	ver; percibir algo con los ojos
floor	el piso	base	la base, la parte de abajo sobre la que algo se apoya
there	ahí, allí, allá	pillar	el pilar
saw	vi, viste, vio, vimos, vieron	photo	la foto

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
building	el edificio	that	ese, esa, aquel, aquella
same	mismo, misma, iguales	two	dos
shadow	la sombra	us	nos, nosotros, nosotras
shape	la forma, el contorno de algo	each	cada
north	el norte	order	el orden, la manera en que las cosas se colocan una tras otra
stone	la piedra	lines	las líneas
wall	la pared, el muro	large	grande
every	cada; todos los, todas las	map	el mapa
day	el día	where	dónde; donde
did	hice, hizo, hicieron	sun	el sol
not	no	you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros
look	mirar; dirigir los ojos hacia algo	important	importante
stones	las piedras	detail	detalle
symbols	los símbolos	line	la línea
knew	sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)	will	indica futuro
when	cuándo; cuando	time	el tiempo; también la vez y la hora
table	la mesa	hands	las manos

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
laptop	la laptop, la computadora portátil	want	querer
normal	normal, corriente, como de costumbre	moment	el momento, un rato breve
school	la escuela, el colegio	night	la noche
his	su, sus, de él	lamp	la lámpara
phone	el teléfono, el celular	blank	en blanco, vacío
hand	la mano	part	la parte, una porción de algo mayor
he	él	many	muchos, muchas
next	siguiente, próximo	pages	las páginas
plate	el plato	entrance	la entrada
three	tres	her	su, sus, de ella
site	el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento	say	decir; expresar algo con palabras
why	por qué	morning	la mañana, la primera parte del día
some	unos, unas, algunos, algunas; también algo de	lights	las luces
them	los, las, ellos, ellas	guardians	guardianes
they	ellos, ellas	clue	la pista
were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)	very	muy

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
door	la puerta	old	viejo, vieja; antiguo, antigua
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	which	cuál, cuáles; que
have	tener; también ayuda a formar tiempos compuestos	father	el padre, el papá
more	más	slowly	despacio, lentamente
pillars	los pilares	quiet	tranquilo, tranquila; callado, en silencio
things	las cosas	head	la cabeza

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: in, the, but, or, to, on, at, from, by, of, a, with, about, and, for, onto, so, than, an.

Preguntas para conversar

"Tomás dice: «**The house is the same, but we are not**». ¿Les ha pasado volver a un lugar conocido y sentirlo distinto?"

"**The photos** de Tomás y **the drawings** de Luci casi nunca coinciden, pero juntos completan el mapa. ¿Por qué trabajar con otra persona ayuda a ver más?"

"Luci quiere descubrir algo con Tomás antes de llamar a don Esteban. ¿Qué piensan de esa decisión? ¿Qué harían ustedes con **the map**?"

Invitación a continuar

En el epílogo pueden descubrir qué les cuenta don Esteban sobre el norte.

Capítulo 12 Epílogo

Epilogue · Páginas 101–103 del libro publicado

Lo que sucede

Pasan dos semanas y empiezan las clases. Un jueves por la noche llama don Esteban, y mamá pone el altavoz en la cocina. Luci le cuenta que ella y Tomás dibujaron la línea al norte; él la dibujó en agosto, pero quiso que el descubrimiento fuera de ellos. Una colega suya, que trabaja muy lejos en el norte, junto a un mar gris, le escribió sobre unas piedras muy antiguas. Mamá ve el mapa de sus hijos y les dice que lo hicieron juntos. Esa noche, Luci escribe «North» y dibuja un pájaro que todavía no sabe nombrar.

Preparación privada del vocabulario

La lista reúne las palabras inglesas de contenido que aparecen en el capítulo, incluidas las que aparecen sin glosa. Úsela para preparar la conversación.

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
two	dos	he	él
classes	las clases	why	por qué
school	la escuela, el colegio	us	nos, nosotros, nosotras
map	el mapa	is	es (de ser); está (de estar)
every	cada; todos los, todas las	more	más
night	la noche	very	muy
bed	la cama	are	eres, es, somos, son; estás, está, estamos, están
then	entonces, después, luego	old	viejo, vieja; antiguo, antigua
exams	los exámenes	stones	las piedras
Mom	mamá	birds	los pájaros, las aves
we	nosotros, nosotras	will	indica futuro

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
were	eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)	his	su, sus, de él
looked	miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban	hand	la mano
it's	es, está (con it)	that	ese, esa, aquel, aquella
she	ella	question	la pregunta
said	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían	it	ello, eso
this	este, esta, esto	not	no
time	el tiempo; también la vez y la hora	plates	los platos
put	poner, colocar algo en un lugar	math	las matemáticas
phone	el teléfono, el celular	notebooks	los cuadernos
table	la mesa	together	juntos, juntas
family	la familia	wings	las alas
already	ya	shadows	las sombras
site	el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento	maps	los mapas
photos	las fotos	first	primero, primera
I	yo	notebook	el cuaderno
what	qué; lo que	new	nuevo, nueva
did	hice, hizo, hicieron	page	la página

Formas que aparecen	Significado en este capítulo	Formas que aparecen	Significado en este capítulo
you	tú, vos, usted, ustedes, vosotros	slowly	despacio, lentamente
see	ver; percibir algo con los ojos	bird	el pájaro, el ave
north	el norte	its	su, sus, de ello
there	ahí, allí, allá	knew	sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)
was	era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)	where	dónde; donde
silence	el silencio	next	siguiente, próximo
line	la línea	room	el cuarto, la habitación
know	saber; conocer		

Palabras funcionales inglesas que también aparecen: to, the, on, at, about, but, with, from, in, a, of, and, for.

Preguntas para conversar

“Don Esteban dibujó **the line** en agosto, pero no les dijo nada. ¿Por qué creen que quiso que el descubrimiento fuera de Luci y Tomás?”

“Mamá mira **the map** y dice: «**You did it together**». ¿Qué partes del viaje lograron porque trabajaron juntos?”

“Luci dibuja **a bird** que todavía no sabe nombrar. ¿Qué imaginan que van a encontrar **in the north**?”

Cierre de la lectura

Si les quedó curiosidad por el norte y por el siguiente pájaro, pueden explorar el Libro 4 cuando quieran.

Registro privado y cierre

Vocabulario del Capítulo 1

Si le sirve para preparar la próxima conversación, marque las palabras que surgieron. Puede retomar alguna cuando vuelva a encajar en el relato.

☐ moment ☐ bird ☐ stone ☐ photos ☐ phone ☐ notebook

☐ drawings ☐ wings ☐ pizza ☐ sun ☐ hour ☐ family

☐ basics ☐ yogurt ☐ laptop ☐ south ☐ Turkey ☐ circles

Palabras que conviene retomar:

_____

Observaciones breves del docente

¿Qué personaje, escena o pregunta despertó más interés?

_____

¿Qué intervenciones espontáneas sugieren comodidad o frustración?

_____

¿Alguien expresó deseos de seguir leyendo o de descubrir el desenlace?

_____

¿Conviene mantener, ralentizar o acelerar el ritmo sugerido?

_____

Al terminar el libro

Recupere comentarios sobre cómo se sienten los estudiantes ante el aprendizaje del inglés y pregunte si quieren saber qué pasa después o si elegirían leer el Libro 4. No confunda terminar rápido, hablar más o reconocer palabras con una medida directa de autoeficacia. La ausencia de comentarios no demuestra desinterés.

Una breve reflexión inicial y otra final pueden orientar al docente. Si se usa esta guía en un estudio, el equipo investigador acuerda por separado el protocolo y los instrumentos de evaluación.

Registro para los capítulos siguientes

Si le resulta útil, anote el capítulo y alguna palabra que quiera retomar. Registre observaciones generales del grupo sin calificar ni identificar estudiantes.

Diccionario de vocabulario

adults *sustantivo* — **los adultos, las adultas**

afternoon *sustantivo* — **la tarde, el rato entre el mediodía y el anochecer**

air *sustantivo* — **el aire**

airport *sustantivo* — **el aeropuerto**

airports *sustantivo* — **los aeropuertos**

alive *adjetivo* — **vivo, viva**

all *determinante* — **todo, toda, todos, todas**

already *adverbio* — **ya**

Andean *adjetivo* — **andino, andina**

animals *sustantivo* — **los animales**

any *determinante* — **algún, alguna (en preguntas); ningún, ninguna (con not)**

are *verbo* — **eres, es, somos, son; estás, está, estamos, están**

attention *sustantivo* — **la atención**

away *adverbio* — **lejos; indica que algo se aleja**

back *adverbio* — **de vuelta, de regreso**

bag *sustantivo* — **la bolsa, el bolso, la mochila**

base *sustantivo* — **la base, la parte de abajo sobre la que algo se apoya**

basics *sustantivo* — **lo básico; las ideas más simples de un tema**

be *verbo* — **ser; estar**

bed *sustantivo* — **la cama**

beef *sustantivo* — **la carne de res, la carne vacuna**

before *adverbio* — **antes, antes de**

big *adjetivo* — **grande**

bigger *adjetivo* — **más grande**

bird *sustantivo* — **el pájaro, el ave**

birds *sustantivo* — **los pájaros, las aves**

blank *adjetivo* — **en blanco, vacío**

block *sustantivo* — **el bloque, una pieza grande y maciza de piedra**

bread *sustantivo* — **el pan**

brilliant *adjetivo* — **brillante, que despide o refleja mucha luz**

brother *sustantivo* — **el hermano**

building *sustantivo* — **el edificio**

calendar *sustantivo* — **el calendario**

calendars *sustantivo* — **los calendarios**

can *verbo* — **poder**

can't *verbo* — **no poder**

cannot *verbo* — **no poder**

car *sustantivo* — **el carro, el coche, el auto**

care *sustantivo* — **el cuidado, la atención con que se hace algo**

careful *adjetivo* — **cuidadoso, cuidadosa; que actúa con cuidado**

center *sustantivo* — **el centro, el punto del medio**

central *adjetivo* — **central, del centro o principal**

cereal *sustantivo* — **el cereal**

ceremonial *adjetivo* — **ceremonial**

chauffeur *sustantivo* — **el chofer, la persona que conduce un carro para otra**

circle *sustantivo* — **el círculo**

circles *sustantivo* — **los círculos**

circular *adjetivo* — **circular**

clear *adjetivo* — **claro, clara; que se ve o se entiende sin dificultad**

click *sustantivo* — **el clic, el sonido seco y breve de algo que encaja**

cloud *sustantivo* — **la nube**

clouds *sustantivo* — **las nubes**

clue *sustantivo* — **la pista**

clues *sustantivo* — **las pistas**

coffee *sustantivo* — **el café**

coming *verbo* — **viniendo, llegando**

comparison *sustantivo* — **la comparación**

constant *adjetivo* — **constante; que no cambia ni se detiene**

cool *adjetivo* — **fresco, fresca; algo frío pero agradable**

copies *sustantivo* — **las copias**

copy *sustantivo* — **la copia**

correct *adjetivo* — **correcto, correcta**

cream *sustantivo* — **la crema**

dark *adjetivo* — **oscuro, oscura; con poca o ninguna luz**

day *sustantivo* — **el día**

days *sustantivo* — **los días**

delicious *adjetivo* — **delicioso, deliciosa; muy rico de sabor**

details *sustantivo* — **los detalles**

did *verbo* — **hice, hizo, hicieron**

didn't *verbo* — **no (en pasado)**

different *adjetivo* — **diferente, distinto, distinta**

direction *sustantivo* — **la dirección, el rumbo hacia el que algo apunta o se mueve**

disc *sustantivo* — **el disco, un objeto plano y redondo**

do *verbo* — **hacer; también ayuda a formar preguntas y negaciones**

documents *sustantivo* — **los documentos**

does *verbo* — **hace**

doing *verbo* — **haciendo**

don't *verbo* — **no (con do)**

door *sustantivo* — **la puerta**

down *adverbio* — **abajo, hacia abajo**

drawing *sustantivo* — **el dibujo**

drawings *sustantivo* — **los dibujos**

dust *sustantivo* — **el polvo, la tierra muy fina que se deposita sobre las cosas**

each *determinante* — **cada**

earth *sustantivo* — **la tierra, el suelo; también el planeta Tierra**

east *sustantivo* — **el este, el punto por donde sale el sol**

English *sustantivo* — **el inglés, el idioma**

enormous *adjetivo* — **enorme, enormes**

entrance *sustantivo* — **la entrada**

error *sustantivo* — **el error**

every *determinante* — **cada; todos los, todas las**

exact *adjetivo* — **exacto, exacta; justo, preciso**

exams *sustantivo* — **los exámenes**

explorer *sustantivo* — **el explorador, la exploradora**

eye *sustantivo* — **el ojo**

eyes *sustantivo* — **los ojos**

face *sustantivo* — **la cara, el rostro**

faces *sustantivo* — **las caras**

family *sustantivo* — **la familia**

father *sustantivo* — **el padre, el papá**

figure *sustantivo* — **la figura**

figures *sustantivo* — **las figuras**

first *adjetivo* — **primero, primera**

floor *sustantivo* — **el piso**

floors *sustantivo* — **los pisos**

four *numeral* — **cuatro**

fresh *adjetivo* — **fresco, fresca; recién hecho**

front *sustantivo* — **el frente, la parte delantera**

full *adjetivo* — **lleno, llena**

get *verbo* — **conseguir, recibir, obtener**

give *verbo* — **dar**

go *verbo* — **ir**

goes *verbo* — **va**

good *adjetivo* — **bueno, buena; buen, buena**

gray *adjetivo* — **gris**

grilled *adjetivo* — **a la parrilla, asado, asada**

ground *sustantivo* — **el suelo, la tierra que se pisa**

half *sustantivo* — **la mitad; medio, media**

hand *sustantivo* — **la mano**

hands *sustantivo* — **las manos**

hard *adjetivo* — **duro, dura; difícil**

hardest *adjetivo* — **el más difícil, la más difícil**

has *verbo* — **tiene**

have *verbo* — **tener; también ayuda a formar tiempos compuestos**

he *pronombre* — **él**

head *sustantivo* — **la cabeza**

heads *sustantivo* — **las cabezas**

her *determinante* — **su, sus, de ella**

here *adverbio* — **aquí, acá**

hills *sustantivo* — **las colinas, los cerros**

him *pronombre* — **lo, le, él**

his *determinante* — **su, sus, de él**

home *sustantivo* — **la casa, el hogar**

hotel *sustantivo* — **el hotel**

hour *sustantivo* — **la hora**

hours *sustantivo* — **las horas**

house *sustantivo* — **la casa**

houses *sustantivo* — **las casas**

how *adverbio* — **cómo**

human *adjetivo* — **humano, humana**

I *pronombre* — **yo**

ice *sustantivo* — **el hielo**

idea *sustantivo* — **la idea**

ideas *sustantivo* — **las ideas**

image *sustantivo* — **la imagen**

images *sustantivo* — **las imágenes**

important *adjetivo* — **importante**

information *sustantivo* — **la información**

interesting *adjetivo* — **interesante**

investigation *sustantivo* — **la investigación**

is *verbo* — **es (de ser); está (de estar)**

isn't *verbo* — **no es, no está**

it *pronombre* — **ello, eso**

it's *pronombre* — **es, está (con it)**

its *determinante* — **su, sus, de ello**

just *adverbio* — **solo, solamente; justo, apenas**

kind *sustantivo* — **el tipo, la clase**

knew *verbo* — **sabía, supe, supo, supieron (de saber); conocía, conoció (de conocer)**

knows *verbo* — **sabe (de saber); conoce (de conocer)**

lamp *sustantivo* — **la lámpara**

lamps *sustantivo* — **las lámparas**

laptop *sustantivo* — **la laptop, la computadora portátil**

large *adjetivo* — **grande**

light *sustantivo* — **la luz**

lighter *adjetivo* — **más claro, más clara**

lights *sustantivo* — **las luces**

line *sustantivo* — **la línea**

lines *sustantivo* — **las líneas**

long *adjetivo* — **largo, larga; de mucha longitud o mucha duración**

long-necked *adjetivo* — **de cuello largo**

longer *adjetivo* — **más largo, más larga**

looked *verbo* — **miré, miraste, miró, miramos, miraron; también miraba, miraban**

looking *verbo* — **mirando**

looks *verbo* — **mira (de mirar); también parece**

made *verbo* — **hice, hizo, hicieron; hecho, hecha**

man *sustantivo* — **el hombre**

manner *sustantivo* — **la manera, el modo**

many *determinante* — **muchos, muchas**

map *sustantivo* — **el mapa**

maps *sustantivo* — **los mapas**

mark *sustantivo* — **la marca, la señal dejada sobre algo**

marks *sustantivo* — **las marcas**

math *sustantivo* — **las matemáticas**

me *pronombre* — **me, mí**

mechanism *sustantivo* — **el mecanismo**

memory *sustantivo* — **la memoria; también el recuerdo**

meter *sustantivo* — **el metro**

meters *sustantivo* — **los metros**

method *sustantivo* — **el método; una forma ordenada de hacer algo**

mind *sustantivo* — **la mente**

minute *sustantivo* — **el minuto**

minutes *sustantivo* — **los minutos**

moment *sustantivo* — **el momento, un rato breve**

more *determinante* — **más**

morning *sustantivo* — **la mañana, la primera parte del día**

mother *sustantivo* — **la madre, la mamá**

mountain *sustantivo* — **la montaña**

mountains *sustantivo* — **las montañas**

my *determinante* — **mi, mis**

necessary *adjetivo* — **necesario, necesaria**

necked *adjetivo* — **de cuello**

new *adjetivo* — **nuevo, nueva**

next *adjetivo* — **siguiente, próximo**

night *sustantivo* — **la noche**

no *determinante* — **no; ningún, ninguna**

normal *adjetivo* — **normal, corriente, como de costumbre**

north *sustantivo* — **el norte**

not *adverbio* — **no**

notebook *sustantivo* — **el cuaderno**

notebooks *sustantivo* — **los cuadernos**

now *adverbio* — **ahora**

number *sustantivo* — **el número**

old *adjetivo* — **viejo, vieja; antiguo, antigua**

older *adjetivo* — **más viejo, más vieja; más antiguo, más antigua**

one *numeral* — **uno, una**

open *adjetivo* — **abierto, abierta**

opinion *sustantivo* — **la opinión**

order *sustantivo* — **el orden, la manera en que las cosas se colocan una tras otra**

other *determinante* — **otro, otra, otros, otras**

others *pronombre* — **los otros, las otras; los demás**

our *determinante* — **nuestro, nuestra, nuestros, nuestras**

out *adverbio* — **fuera, afuera**

page *sustantivo* — **la página**

pages *sustantivo* — **las páginas**

paper *sustantivo* — **el papel**

part *sustantivo* — **la parte, una porción de algo mayor**

passage *sustantivo* — **el pasaje, el pasillo estrecho por donde se pasa**

passports *sustantivo* — **los pasaportes**

pasta *sustantivo* — **la pasta, los fideos**

path *sustantivo* — **el sendero, el camino estrecho**

people *sustantivo* — **la gente, las personas**

perfect *adjetivo* — **perfecto, perfecta**

phone *sustantivo* — **el teléfono, el celular**

phones *sustantivo* — **los teléfonos**

photo *sustantivo* — **la foto**

photocopies *sustantivo* — **las fotocopias**

photocopy *sustantivo* — **la fotocopia**

photos *sustantivo* — **las fotos**

pillar *sustantivo* — **el pilar**

pillars *sustantivo* — **los pilares**

pizza *sustantivo* — **la pizza**

place *sustantivo* — **el lugar, el sitio**

places *sustantivo* — **los lugares**

plate *sustantivo* — **el plato**

plates *sustantivo* — **los platos**

platform *sustantivo* — **la plataforma; también el andén de una estación**

point *sustantivo* — **el punto**

points *sustantivo* — **los puntos**

position *sustantivo* — **la posición, el lugar exacto que ocupa algo**

positions *sustantivo* — **las posiciones**

problems *sustantivo* — **los problemas**

public *adjetivo* — **público, pública; abierto a toda la gente**

put *verbo* — **poner, colocar algo en un lugar**

question *sustantivo* — **la pregunta**

questions *sustantivo* — **las preguntas**

quiet *adjetivo* — **tranquilo, tranquila; callado, en silencio**

rain *sustantivo* — **la lluvia**

rare *adjetivo* — **raro, rara; poco común**

refrigerator *sustantivo* — **el refrigerador, la nevera**

research *sustantivo* — **la investigación, el trabajo de buscar y estudiar datos**

restaurant *sustantivo* — **el restaurante**

result *sustantivo* — **el resultado**

rings *sustantivo* — **los anillos, los aros**

room *sustantivo* — **el cuarto, la habitación**

rooms *sustantivo* — **los cuartos, las habitaciones**

said *verbo* — **dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron; también decía, decían**

same *adjetivo* — **mismo, misma, iguales**

sandwiches *sustantivo* — **los sándwiches**

saw *verbo* — **vi, viste, vio, vimos, vieron**

say *verbo* — **decir; expresar algo con palabras**

school *sustantivo* — **la escuela, el colegio**

second *adjetivo* — **segundo, segunda**

second *sustantivo* — **el segundo**

seconds *sustantivo* — **los segundos (del tiempo)**

secret *adjetivo* — **secreto, secreta; que se mantiene oculto y no se cuenta a nadie**

secret *sustantivo* — **el secreto, lo que se guarda sin contar**

sector *sustantivo* — **el sector, una zona o parte delimitada**

see *verbo* — **ver; percibir algo con los ojos**

seeing *verbo* — **viendo**

sell *verbo* — **vender**

shadow *sustantivo* — **la sombra**

shadows *sustantivo* — **las sombras**

shape *sustantivo* — **la forma, el contorno de algo**

she *pronombre* — **ella**

side *sustantivo* — **el lado**

sides *sustantivo* — **los lados**

silence *sustantivo* — **el silencio**

sister *sustantivo* — **la hermana**

site *sustantivo* — **el sitio, el lugar; en arqueología, el yacimiento**

sites *sustantivo* — **los sitios, los yacimientos**

six *numeral* — **seis**

sky *sustantivo* — **el cielo**

slowly *adverbio* — **despacio, lentamente**

small *adjetivo* — **pequeño, pequeña; chico, chica**

smell *sustantivo* — **el olor**

smile *sustantivo* — **la sonrisa**

sombrero *sustantivo* — **el sombrero de ala ancha**

sombreros *sustantivo* — **los sombreros**

some *determinante* — **unos, unas, algunos, algunas; también algo de**

sorry *interjección* — **perdón, disculpa; también arrepentido**

sound *sustantivo* — **el sonido, el ruido**

soup *sustantivo* — **la sopa**

south *sustantivo* — **el sur**

space *sustantivo* — **el espacio, el hueco entre dos cosas**

spaces *sustantivo* — **los espacios**

Spanish *sustantivo* — **el español, el idioma**

stars *sustantivo* — **las estrellas**

step *sustantivo* — **el paso; el escalón**

steps *sustantivo* — **los pasos; los escalones**

stew *sustantivo* — **el guiso, el estofado**

stone *sustantivo* — **la piedra**

stones *sustantivo* — **las piedras**

storm *sustantivo* — **la tormenta**

sun *sustantivo* — **el sol**

symbol *sustantivo* — **el símbolo**

symbols *sustantivo* — **los símbolos**

system *sustantivo* — **el sistema**

table *sustantivo* — **la mesa**

tables *sustantivo* — **las mesas**

tall *adjetivo* — **alto, alta (de altura)**

tallest *adjetivo* — **el más alto, la más alta**

telephone *sustantivo* — **el teléfono**

temple *sustantivo* — **el templo**

temples *sustantivo* — **los templos**

ten *numeral* — **diez**

text *sustantivo* — **el texto**

that *determinante* — **ese, esa, aquel, aquella**

that's *pronombre* — **eso es**

their *determinante* — **su, sus, de ellos, de ellas**

them *pronombre* — **los, las, ellos, ellas**

then *adverbio* — **entonces, después, luego**

there *adverbio* — **ahí, allí, allá**

these *determinante* — **estos, estas**

they *pronombre* — **ellos, ellas**

thin *adjetivo* — **delgado, delgada; fino, fina**

thing *sustantivo* — **la cosa**

things *sustantivo* — **las cosas**

think *verbo* — **pensar, creer**

thinner *adjetivo* — **más delgado, más delgada; más fino, más fina**

this *determinante* — **este, esta, esto**

those *determinante* — **esos, esas, aquellos, aquellas**

three *numeral* — **tres**

time *sustantivo* — **el tiempo; también la vez y la hora**

times *sustantivo* — **las veces**

together *adverbio* — **juntos, juntas**

tomatoes *sustantivo* — **los tomates**

top *sustantivo* — **la parte de arriba, la cima**

train *sustantivo* — **el tren**

tree *sustantivo* — **el árbol**

trees *sustantivo* — **los árboles**

trout *sustantivo* — **la trucha**

two *numeral* — **dos**

up *adverbio* — **arriba, hacia arriba**

upper *adjetivo* — **superior, de arriba**

us *pronombre* — **nos, nosotros, nosotras**

very *adverbio* — **muy**

vulture *sustantivo* — **el buitre**

wall *sustantivo* — **la pared, el muro**

walls *sustantivo* — **las paredes, los muros**

want *verbo* — **querer**

wants *verbo* — **quiere**

warm *adjetivo* — **cálido, cálida; templado, agradablemente caliente**

was *verbo* — **era, fue (de ser); estaba, estuvo (de estar)**

wasn't *verbo* — **no era, no estaba**

we *pronombre* — **nosotros, nosotras**

weight *sustantivo* — **el peso**

well *adverbio* — **bien**

were *verbo* — **eran, fueron (de ser); estaban, estuvieron (de estar)**

west *sustantivo* — **el oeste, el punto por donde se pone el sol**

wet *adjetivo* — **mojado, mojada; húmedo, húmeda**

what *interrogativo* — **qué; lo que**

when *interrogativo* — **cuándo; cuando**

where *interrogativo* — **dónde; donde**

which *interrogativo* — **cuál, cuáles; que**

why *adverbio* — **por qué**

wide *adjetivo* — **ancho, ancha; de mucha anchura**

will *verbo* — **indica futuro**

wind *sustantivo* — **el viento**

wing *sustantivo* — **el ala**

wings *sustantivo* — **las alas**

woman *sustantivo* — **la mujer**

women *sustantivo* — **las mujeres**

won't *verbo* — **no (en futuro)**

work *sustantivo* — **el trabajo**

work *verbo* — **trabajar**

world *sustantivo* — **el mundo**

worlds *sustantivo* — **los mundos**

would *verbo* — **indica condicional**

wrong *adjetivo* — **equivocado, equivocada; incorrecto**

year *sustantivo* — **el año**

years *sustantivo* — **los años**

you *pronombre* — **tú, vos, usted, ustedes, vosotros**

your *determinante* — **tu, tus, su, sus, de usted, de ustedes**

Las Aventuras del Mapa de Piedra

Guía para el docente

El Ala del Buitre · Libro 3

Esta guía acompaña la lectura voluntaria de El Ala del Buitre, el tercer libro de Las Aventuras del Mapa de Piedra. Luci y Tomás viajan a Göbekli Tepe, en Turquía, donde unos pilares tallados hace más de once mil años guardan la figura de un buitre, y los estudiantes descubren el misterio con ellos mientras el inglés gana espacio en la historia.

Incluye resúmenes de los doce capítulos, preguntas para conversar sobre los personajes y sus decisiones, la lista completa de las palabras inglesas de cada capítulo con su significado, una propuesta flexible de siete sesiones, un registro privado para el docente y un diccionario de vocabulario.

El Método StoryBridge busca fortalecer la confianza del estudiante en su capacidad para aprender inglés. Sin pruebas, sin calificaciones y sin presión: una buena historia y conversaciones que invitan a seguir leyendo.

StoryBridgeUSA